

# The Recruit

POINTE-À-CALLIÈRE FOUNDATION NEWSLETTER

POINTE-À-CALLIÈRE  
FOUNDATION  
MONTREAL MUSEUM OF  
ARCHAEOLOGY AND HISTORY



Making **the ARTS**  
more accessible

**Sun Life Financial**  
Life's brighter under the sun

## L'ARRIVAGE

restaurant  
POINTE-À-CALLIÈRE

Ouvert tous les jours / *Open every day*  
Mardi au dimanche de 11 h 30 à 16 h  
*Tuesday to Sunday, 11:30 a.m. to 4 p.m.*  
Lundi de 11 h 30 à 14 h  
*Monday, 11:30 a.m. to 2 p.m.*

Réservations / *Reservations:*  
514 872-9128

Service de traiteur et location de salles  
*Room rental and catering services*

- Petits déjeuners d'affaires / *Business breakfasts*  
(pour les groupes seulement / *for groups only*)
- Cocktails
- Événements privés / *Private functions*

Renseignements / *Information:*  
Christine Lavertu 514 872-8209



### Share the passion!

As a Friend of Pointe-à-Callière, you can visit us as often as you like, free of charge. You'll also enjoy a variety of privileges and the satisfaction of knowing that you are supporting an authentic site of national historical and archaeological importance.

So many great achievements and so many more to come... Make people aware of history, our history, all the better to build our future. Be a part of it and become a Friend of Pointe-à-Callière.

- Free admission at all times
- Invitations to all previews or openings
- Invitation to the annual Friends' party
- Quarterly newsletter
- Guided tour for new members
- 10% discount at the Museum gift shop and restaurant
- Possibility of becoming a volunteer, and special activities

Please contact the Pointe-à-Callière Foundation for further details, at 514 872-4643

POINTE-À-CALLIÈRE  
FOUNDATION  
MONTREAL MUSEUM OF  
ARCHAEOLOGY AND HISTORY

BECOME A FRIEND OF  
**Pointe-à-Callière**  
MONTREAL MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND HISTORY

## ARCHAMBAULT

A Quebecor Media Company



Archambault is a supporter of the *Discovering legends with Jean-Claude Dupont* exhibit.

DISCOVER HIS BOOKS!

### A Call to Leisure

15 STORES • Archambault.ca • Colebogue.ca • 514.849.8589 • 1.877.849.8589  
INSTITUTIONAL AND CORPORATE SERVICES • Archambault-sie.ca ACCREDITED STORES

TOP STORY The Pointe-à-Callière Foundation 03

EVENTS Lots going on in the neighbourhood 04

WHAT'S NEW A new multimedia show 05

COVER STORY Discovering Legends 06

GASTRONOMY Magic potions 08

ARCHAEOLOGY A mysterious object unearthed at the Field School 09

BETWEEN FRIENDS 10

## MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR



Dear Friends,

Pointe-à-Callière, your Museum of Archaeology and History, can be proud of its achievements. The whole Museum team started the new year with great determination and enthusiasm, ready to build on our record attendance of over 400,000 in 2009. With four temporary exhibitions, the renewal of the permanent exhibition and a new multimedia show, this year is sure to be very full and exciting!

To get 2010 off on the right foot, you are invited to come and discover some North American legends, thanks to Jean-Claude Dupont and his colossal work over the years. He researched and documented this aspect of the culture and traditions of French-speaking North America, inspiring him to produce some splendid paintings that will be exhibited at the Museum. *Discovering Legends with Jean-Claude Dupont* will be running until May 16, 2010.

The last weekend in May, the streets around the Museum will be alive with our Cultural Feast. There will be shows, booths, games and entertainment offering a taste of the cultural and culinary contributions of Montréal's different cultural communities. It's a huge celebration you won't want to miss, on May 29 and 30.

After exploring legends and our Cultural Feast, you can take another kind of journey entirely, with the *Easter Island – An Epic Voyage* exhibition. Learn about this enigmatic island and the fascination it holds for so many of us. Discover its mysteries, admire its culture, learn about its history and meet the people who have lived there over the centuries. The exhibition opens on June 8 and will continue until November 14, 2010.

I can't write about what the new year holds in store without mentioning the Museum's new multimedia show. I know you will find this new Pointe-à-Callière creation breathtaking. It will use the latest technology to tell the history of Montréal in an updated theatre showcasing archaeological remains dating from the city's birth. Don't miss the opening of this bold new show: Montréal's history as you've never seen it before!

In closing, let me invite you to take advantage of this promising new year to share your enthusiasm for the Museum. The best way to take advantage of all the activities put on by Pointe-à-Callière is to become a Friend of the Museum. With all the activities and exhibitions planned for 2010, in addition to the new benefits for members, being a Friend of Pointe-à-Callière has never been such a good deal!

I look forward to seeing you in 2010!

FRANCINE LELIÈVRE

*The Recruit* is published by the Pointe-à-Callière Foundation.

Co-ordination: Chantal Vignola and Julie Roy  
Contributors: Christine Conciatori, Eric Major, Marie-Josée Robitaille, Anne-Élisabeth Thibault, Myriam Tremblay, Alain Vandal  
Translation: Terry Knowles, Pamela Ireland  
Graphic design: Pointe-à-Callière  
Legal deposit  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010  
Library And Archives Canada, 2010  
ISSN: 1715-2763

Pointe-à-Callière  
Montréal Museum of Archaeology and History  
350 Place Royale  
Montréal, Québec  
H2Y 3Y5

General information:  
514 872-9150  
Friends: 514 872-4643  
Fax: 514 872-8585

The Museum is funded by the Ville de Montréal

Cover page:  
Jean-Claude Dupont,  
*Papineau en chasse-galerie*  
[Papineau's chasse-galerie]  
Jean-Claude Dupont collection,  
gift of the artist  
Photo: Les Photographes Kedi

## THE POINTE-À-CALLIÈRE FOUNDATION AT WORK

On December 3, over \$150,000 was raised at the annual Major Donors benefit evening organized by the Pointe-à-Callière Foundation, thanks to the support of our generous guests, donors and sponsors. With Louis Vachon, President and CEO of National Bank Financial Group, serving as Honorary Chair, the event was held at the Bank's head office.

Every year, in co-operation with a partner, the Pointe-à-Callière Foundation organizes a prestigious benefit banquet: the Major Donors evening. At this year's edition, as part of the National Bank Financial Group's 150th anniversary, guests had a chance to admire an exhibition of objects related to the Bank's history, many of them displayed in public for the very first time. A gourmet meal was served and, thanks to contributions by many sponsors, a silent auction allowed guests to bid on some very desirable items.

The Foundation also launched its annual fund-raising campaign on September 18, on the theme of *Innovating to share our story*. The funds raised will make it possible to produce and present the all-new multimedia show

at Pointe-à-Callière: a bold project giving visitors the opportunity to "experience" the history of Montréal in a unique immersive, multisensory environment. The campaign will be continuing until March 2010. Visit the Friends and Foundation section of the Museum Website for all the details on this year's campaign and to make your donation.

The Foundation will also be holding its annual Montréal Builders Club dinner on Monday, May 31 at the Museum. This event has become one of Montréal's top galas, an opportunity for business leaders to meet in a friendly atmosphere while supporting the Montréal Museum of Archaeology and History. Builders Club members will enjoy a gourmet meal in the very heart of the remains of Montréal's birthplace, a fabulous experience! Tickets are \$500 per person.

The funds raised during this year's campaign will go to the Museum to help it continue its development. If you would like more information on any of the Pointe-à-Callière Foundation's activities, feel free to call us at 514 872-4643 or e-mail us at [fondation@pacmusee.qc.ca](mailto:fondation@pacmusee.qc.ca).



## A VISIT TO THE MUSEUM DURING SCHOOL BREAK WEEK? WHY NOT!

MARCH 2 TO 7

Educational activities partner



Parents (or grandparents) and children who visit the Museum during school break week are invited to take the *Fleur de lys* tour as they roam through the remains. They can look forward to games and quizzes all about Montréal's birthplace and its archaeological treasures. And while you're here, check out the new temporary exhibition, *Discovering Legends with Jean-Claude Dupont*, and try your hand at our family quiz.

Are you a Friend of the Museum? During the school break week, Pointe-à-Callière invites you to introduce "your Museum" to a youngster under 18. Just show your Friends membership card and your guest will enjoy free admission, too.

*The promotion is valid from March 2 to 7 for an adult Friend of the Museum and a guest under 18.*

**An “enlightening” experience: the All-Nighter on February 27, 2010, from 8 p.m. to 3 a.m.**

Museum Friends and the general public will have access to the permanent exhibition, *Where Montréal Was Born*, and to the temporary exhibition, *Discovering Legends with Jean-Claude Dupont*. You can also listen to storytellers Eric Michaud and Francis Désilets in the archaeological crypt, as they share Quebec legends of yesteryear.

Before entering the Museum, you can enjoy some maple taffy and warm up with some old-time tunes. You'll feel as though you're at a sugar shack! Remember to take a look at the historical slide show projected on the Museum's north wall.

This event is part of the *MONTREAL HIGH LIGHTS* Festival. Free admission.

## HISTORY COMES ALIVE AT POINTE-À-CALLIÈRE! LOTS GOING ON IN THE NEIGHBOURHOOD



**Port Symphonies: *Sound Waves***

**February 28 and March 7, 2010, starting at 1:30 p.m.**

This year, the Museum is offering an outdoor concert in which boats, trains and other urban instruments will come together with the voice of storyteller Michel Faubert in an original creation by composer Pierre Labbé.

Entitled *Sound Waves*, the symphony is a tribute to the folk legends of French-speaking North America and the oral tradition. In Place Royale, the talented raconteur and three musicians will be accompanying the unusual sounds from these enormous transient instruments.

**A Cultural Feast, May 29 and 30**

During our Cultural Feast, the streets around Pointe-à-Callière will become a colourful, intercultural neighbourhood full of gourmet delights. This springtime standard takes visitors on a tasty and entertaining voyage of discovery, introducing them to the culinary and festive contributions of Montréal's cultural communities to the city's heritage. The result is a multicultural family celebration full of surprises, rhythms, colours, tastes and smiles!

Saturday, May 29, 11 a.m. to 7 p.m. and Sunday, May 30, 11 a.m. to 6 p.m.

### SOME LEGENDARY ITEMS AT THE MUSEUM'S GIFT SHOP

Comfortably seated in a rocking chair, the Devil rocks back and forth in time with a bewitching fiddle. The sculptures by Douglas Purdy inspired by Jean-Claude Dupont's paintings seem to come alive. A *chasse-galerie* canoe takes flight and carries us off into the fantastic world of that well-loved tale. *Ceintures fléchées*, Patriotes-style caps, clay pipes and miniature snowshoes all recall the good old days. Maple treats and reproduction sugar moulds make your mouth water, and all your senses respond to the music of spoons and the tireless fiddle player. Sleighs and lanterns lead the parade.

Visitors will delight in the many characters, whimsical items and memories. There is also a wonderful selection of books by Jean-Claude Dupont and many other authors. Come enjoy a “legendary” experience in the heart of winter. It's bound to warm the cockles of your heart.

■ Constance Gagnon  
Pointe-à-Callière Gift Shop Manager



## POINTE-À-CALLIÈRE'S NEW MULTIMEDIA SHOW: A HIGHLIGHT IN THE CITY'S HISTORY!

The background comes to life, scenes from across the continent flow by, urban sites take shape and evolve before your eyes. Images from the past interact with the present. Yesterday's dreams and aspirations meld with today's realities.

After more than nine years of faithful service, it's time for a new version of the Museum's multimedia show. In 2010, visitors will enjoy a unique immersive and multisensory experience: Montréal's history more alive and exciting than ever before. Strong and evocative images will appeal to audiences' emotions and take

them back to key moments in the city's past and its growth. Using the latest technology, the show will let viewers experience remarkable chapters in the story of Montréal.

The show is an introduction to the city's history and a tour of the Museum. It turns the spotlight on the most up-to-date archaeological and historical findings, with the help of innovative technologies.

Montréal's history as you've never seen it before! Watch for the official announcement of the new show's opening.

■ Anne-Élisabeth Thibault  
Project Manager



Photo: Denis Poussart



## EASTER ISLAND AN EPIC VOYAGE

From June 8 to November 14, come on a fabulous voyage and discover one of the most fascinating places on Earth. Easter Island, so named because its first European visitors discovered it on Easter Sunday in 1722, boasts a wonderfully rich heritage and culture. The exhibition will present nearly 200 artifacts from the island, on loan from a number of European, American and Canadian museums. The items will illustrate the society's riches, focusing on everyday aspects in addition to its organization, beliefs and art. You'll be fascinated by the wooden and stone sculptures and everyday and ritual objects, all of them with a decidedly different character so characteristic of this fabled island. It's an exhibition you won't want to miss!

Sun  Life Financial presents

# DISCOVERING LEGENDS

## WITH JEAN-CLAUDE DUPONT

February 9 to May 16, 2010

You encounter legends everywhere you go in French-speaking North America: along a path or on the seashore, in a field, on the rushing rapids of some river, or in the immense skies above. They carry us off to a world that was familiar to the people of yesteryear.

Legends evolve in time and space. They feature characters like hunters from the Abitibi and fishermen from the Magdalen Islands. They send fearless travellers up into the skies, at first in a canoe and later in ... a school bus! They evoke deadly sirens in a tale from the Gaspé and a storyteller's fairy from a logging camp. And that is what makes legends unique – they are passed along by word of mouth, from one place and time to another. That is what makes them such a perfect tool for understanding and imagining old-time traditions, passed down through the ages.

Preparing and researching an exhibition on legends was an opportunity for us to explore a universe that proved to be fascinating in many respects. Not only is the world of legends full of intriguing, humorous and frightening tales, and not only are they packed with all kinds of fantastic characters, but this type of storytelling extends back to the dawn of time. Legends

meet many universal human needs, giving meaning to people's lives. They reflect a way of life, and traditions and customs of the past. They have inspired many creators who have brought them to life, from Henri Julien to Fred Pellerin and many more!

The research for this exhibition showed just how rich and varied the sources of legends can be. As visitors explore it, they will learn about the origins of legends and what drives them. They will also meet some of the individuals who have kept these legends alive. During his field studies, Jean-Claude Dupont met these people, some of them quite elderly. His recordings of their voices carry us off to the marvellous world of old-time traditions.

These recordings were made by Jean-Claude Dupont in the 1960s, during his many field trips in those years. During his later research, he wrote down the many tales that people shared with him. This is an unparalleled opportunity for visitors to hear some recordings that have never before been available to the general public.

The rich and colourful exhibition pays particular attention to the many characters that people the different legends. Some recurring themes naturally crop up: the concept of good and evil, omnipresent in legends, and nature itself, which was more than just the environment in which these storytellers of yesteryear lived. It was a source of mysteries and a way of explaining the world. Other frequently recurring aspects of legends also come in for attention, for instance tales based on historic events or actual facts. All these elements, events and characteristics translated the concerns of an entire community and played a key part in its development. Now we have the opportunity to better understand its collective unconscious.



Cow  
Artist: Charles-Édouard Gaudreau  
Musée québécois de culture populaire

  
Musée  
québécois de culture  
populaire



ARCHAMBAULT

LA PRESSE



Jean-Claude Dupont *La bête à sept têtes* [The seven-headed beast] /Jean-Claude Dupont collection - Photo: Éditions GID

*Discovering Legends* presents close to one hundred legends, through some forty original naïve paintings bringing the legends to life. There is also a selection of about sixty objects from the 17th to 20th centuries, evoking various legends more clearly and helping visitors to understand them. These come from the Robert-Lionel Séguin collection of the Musée québécois de culture populaire, and represent the traditions and lifestyles of Quebecers from days

gone by. The bronzes by Alfred Laliberté are quite exceptional pieces, for their celebration of the past was a new concept at the turn of the 20th century.

Legends are all around us, and you can make some exceptional discoveries at Pointe-à-Callière this winter!

■ Myriam Tremblay  
Project Manager



Butter churn  
Musée québécois de  
culture populaire

**Pointe-à-Callière and HISTORIA invite you to make some discoveries in Acadia.**  
You could win a trip for two to the Maritimes!

The prize includes a Montréal-Halifax return trip on the *Ocean* train in sleeper class, meals during the train trip, entertainment and mini-presentations on Acadian culture, offered free of charge by VIA Rail. In Halifax, you will have two nights at the Westin Nova Scotian hotel, in the heart of the charming port city of Halifax.

Simply fill out the entry form available at the Pointe-à-Callière ticket counter and gift shop starting March 15 or on the [www.historiatv.com/concours](http://www.historiatv.com/concours) site. For more details, see the contest rules at [www.pacmuseum.qc.ca](http://www.pacmuseum.qc.ca) in the Exhibitions section.

Good luck to everyone!

HISTORIA

VIA Rail Canada

THE WESTIN  
NOVA SCOTIAN  
HOTEL



## MAGIC POTIONS, THE DEVIL'S DRINKS

Now that legends and magic spells are the topic of the hour at Pointe-à-Callière, let's take a look at a practice that has been around since the dawn of time and was sometimes popular here in North America: magic potions and how to make them. Aside from the folk remedies known to early settlers (some of them pretty odd concoctions), people occasionally resorted to such decidedly "un-Catholic" brews, which the authorities of the time considered sorcery.

Magic potions were often used to control or beguile someone, but also to restore virility, rejuvenate or heal

the body, calm nerves or an angry temperament, induce amnesia or fatigue, create sterility, provoke madness or inspire courage ... they could even be used to secretly kill off an enemy or an unwanted heir. Some acted as tonics, aphrodisiacs, excitants, euphoricants or pain relievers, while others could be poisons or narcotics, crippling or sterilizing a victim. In short, they could be used for good or evil.

There are many references in legal records recounting juicy facts, events and trials that must have delighted gossips in centuries past. Ethnologist and historian Robert-Lionel Séguin mentions some in his book on sorcery in Quebec from the 17th to the 19th centuries. The case of Montréal innkeeper Anne Lamarque dite Folleville is one of the best known. Her very popular cabaret attracted a mixed clientele of gentlemen and rougher types. It was not unheard of for arguments and brawls to break out. In June 1682, "La Folleville" was formally accused of witchcraft. A number of witnesses testified that she had a book of magic and spells, and she was accused of using a magic potion and spells to "make herself loved" by a client. In her defence, she explained that the book in question was a simple treatise on herbs and medicine. Protected by her many high-placed friends, she was acquitted, and barely escaped the penalty of banishment.

Many other cases similar to that of Anne Lamarque were reported in the colony. For example, a certain Jean Gagnon, of Rivière-du-Loup, was accused in 1693 of kidnapping Marguerite Bouchard and forcing her to drink a potion to abort the child she was carrying. Then there was the case of two soldiers from the Degrais company, in Trois-Rivières, accused in 1699 of using a potion and evil spells to extricate themselves from their love affairs. In 1740, another case arose concerning a potion: this time it was concocted by Brother Martel of the Charron Brothers, who was suspected of having "secretly created drugs that he used to gain the favours of the fair sex." He was finally acquitted, but it must have been a hair-raising experience nonetheless.

History is full of similar cases, but unfortunately we cannot describe them all in the space available here. And then there are all the cases of possessions, bewitchings and other entrancements. In any event, you can discover other aspects of these curious stories in the exhibition now running at Pointe-à-Callière, *Discovering Legends with Jean-Claude Dupont*.

■ Eric Major  
Documentalist

## A MYSTERY OBJECT UNEARTHED ON THE FIELD SCHOOL SITE

A mystery object was found on the Field School site during the latest student digs in May 2009. The object, which appears to be made of earthenware, shows considerable ferrous oxidation. On one side, the surface is fairly smooth, with a round lip, and a ridge on some of the pieces (photo 1). On the other side, the surface is quite rough and shows the imprint of various materials, like straw, and what could be wooden dowels or pilings (photo 2). These fragments were found in the southern part of the site (near the rear exit), in what might be a garbage pit dating back to the Fort Ville-Marie period (1642-1683). Could it be part of a ceiling, insulation or an earthen wall from the first homes? No one knows for sure. The object is now at the Centre de conservation du Québec for analysis and restoration. Its identity will be revealed in a future issue of *The Recruit*.

Starting in May 2010, new students will take over at the Archaeological Field School site, to continue the research work done there in recent years. Aside from this mystery object, last year's excavations unearthed two major finds: a trench, with traces of wooden pilings visible, and a second masonry structure associated with the Fort Ville-Marie period (photo 3). The first masonry wall, discovered in 2007, was the highlight of the season. At the time, it was associated with what might have been a blacksmith's shop or a low blast furnace, given the bits of coal and clinker found with the remains. The new find this year is located 6 metres north of the first one. The two masonry structures are aligned, but not connected in any way. This second discovery has the team perplexed as to its actual purpose and when it might have been erected in the Fort.

Bit by bit, the work by the Field School is allowing us to unearth and understand Montréal's birthplace. It is a fascinating job, and one you will be able to see first-hand this spring. Watch for the date of the "Open House" day, to be announced in April.

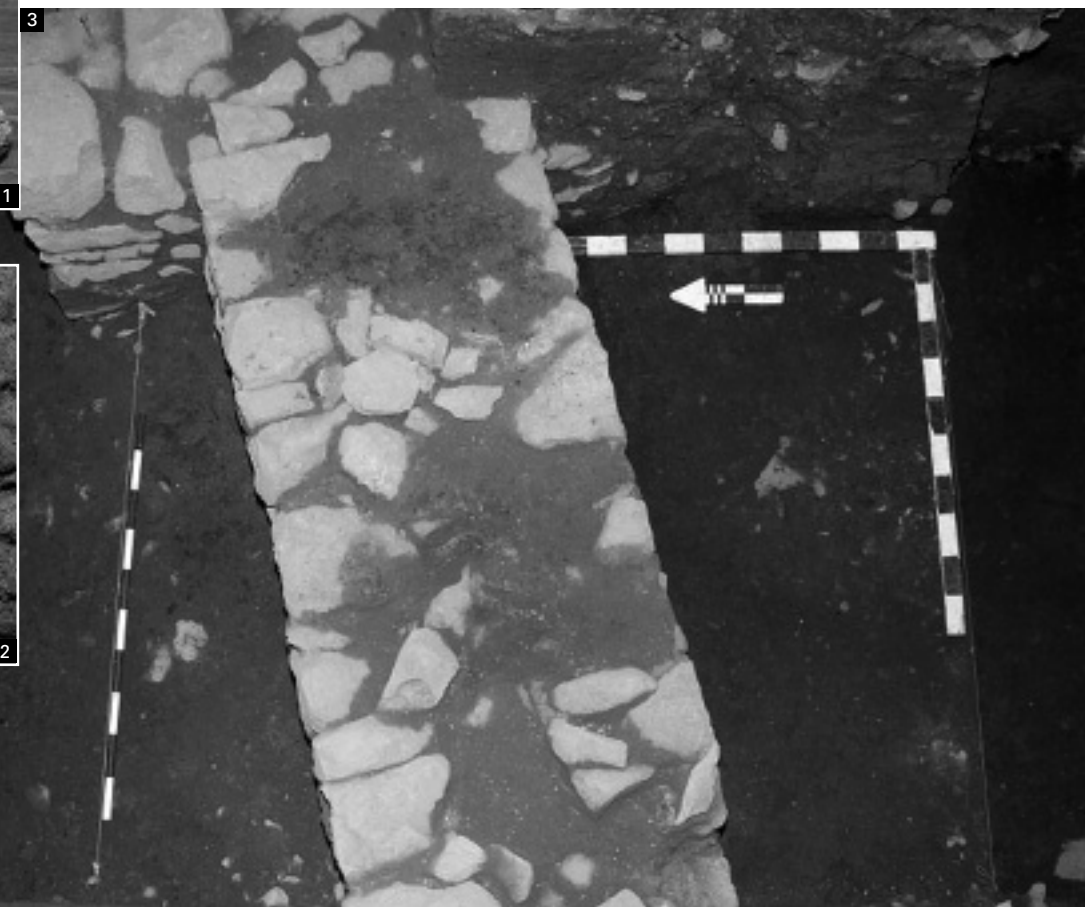
■ Alain Vandal  
Conservation Technician



Photo: Alain Vandal



Photo: Alain Vandal



## TIME TO RECRUIT IN 2010!

As you already know, 2010 will be a very busy year at Pointe-à-Callière. The Museum will be presenting **four new temporary exhibitions** and a breathtaking **new multimedia show**, and **renewing the permanent exhibition** set amid the remains. It's the perfect year to become a Friend of the Museum! Why not take advantage of this exceptional year to recruit new members and share your enthusiasm for Pointe-à-Callière with friends and family? If you know people who might be interested, just contact the Foundation. We'll send them a letter, in your name, inviting them to become Friends of the Museum and information on the Friends of Pointe-à-Callière. [fondation@pacmusee.qc.ca](mailto:fondation@pacmusee.qc.ca) or 514 872-4643

## IN 2010, NEW BENEFITS FOR FRIENDS OF POINTE-À-CALLIÈRE

Friends of Pointe-à-Callière can now enjoy some new benefits with their membership cards. The details:

- Canadian Centre for Architecture, free admission until April 30, 2011, [www.cca.qc.ca](http://www.cca.qc.ca).
- Musée québécois de culture populaire, in Trois-Rivières, free admission until June 17, 2011, [www.culturepop.qc.ca](http://www.culturepop.qc.ca).
- Le Bourlingueur restaurant, 15% discount until December 31, 2010, [www.lebourlingueur.ca](http://www.lebourlingueur.ca). 363, rue St-François-Xavier (at St-Paul) Old Montréal 514 845-3646
- 2 for 1 admission to the Montréal Botanical Garden on March 6 and 7, <http://www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jardin.htm>.

## A "LEGENDARY" SUNDAY YOU WON'T WANT TO MISS

On March 21, Pointe-à-Callière will be hosting an extraordinary storyteller and a renowned historian. Eric Michaud, with his boundless enthusiasm and energy, will be recounting legends, while Jacques Lacoursière will be explaining the historical facts behind them. It's a wonderful way to learn a bit more about French-speaking culture in North America! The event is in French.

**WHEN?** Sunday, March 21 at 2 p.m.

**WHERE?** In the archaeological remains at Pointe-à-Callière

**HOW MUCH?** General public: Admission to the Museum; Friends: Free

It is important to reserve, by calling 514 872-9150 or 514 872-4643.

Note that reservations can be taken only on weekdays, between 9 a.m. and 5 p.m.

No reservations will be possible in the evening or on weekends.

## NEW RECRUITS

**We are pleased to welcome these new recruits as Friends of the Museum:**

Sarah Bédard  
Jacinthe Béliveau  
Mélanie Bellemare  
Gisèle Belzile  
Michèle Benavides-Saldivia  
Louise Benoît  
Amélie Bernier Brillon  
Zyna Boubez  
Linda Bourdages  
Marie Bouthillier  
Ariane Boutin  
Izabella Brodowska  
Paul-Yvon Charlebois  
Beverley Colquhoun  
Commission électrique de Montréal  
Gilles Cormier  
Suzanne Côté-Gauthier  
Françoise Dion  
Angelica Fajardo  
Valérie Fontaine  
Christian Gonzales  
Pierre-Albert Jean  
Julie Korell  
Bruno Lachapelle  
Yolande Lacombe  
Jeannine Ladouceur  
Nicole Langlois  
Maureen Latour  
Georges Lefebvre  
Philip Lepine  
Dyane Lussier  
Lucie Martin  
Hélène Mondor  
Agathe Moquet  
Brigitte Nadeau  
Valérie Nantel  
Alain Ouellet  
Ian Penhale  
Hélène Perreault  
Simone Philpot  
Joshua Ploegman  
Bernard Poulin  
Amandine Pruvot  
Claudette Rhéaume  
Lyse Sanscartier  
Denise Sicard  
Sabrina Sixta  
Armand St-Onge  
Ming Sun  
Karine Ulrich  
Mair Verthuy

## THANKS TO OUR VOLUNTEERS

A huge thank you to all our volunteers for their ongoing involvement in all the Museum's activities. Your presence day in and day out makes an essential contribution to the success and reputation of our Museum and the Pointe-à-Callière Foundation.

### Helping different departments:

#### Foundation

*Mailings:*

Monique Fortin, Madeleine Giguère, Rollande Laplante, Yolande Pellas, Catherine Roux, Annette Tremblay

*Major Donors Evening:*

Rollande Laplante, Aline Roby, Catherine Roux, Annette Tremblay

#### Public Services and Communications

Mailings: Marthe Beaugregard, Monique Fortin, Élise Joubert, Annette Tremblay

#### Conservation and Public Programs

*ICOM-CECA symposium*

*(Committee for Education and Cultural Action):*

Clerical work to produce the symposium proceedings: Élise Joubert

*OPAM (Montréal Architectural Heritage Campaign):*

Greeting visitors: Madeleine Giguère, Gérard Lévy, Aline Roby, Lucette Thérien

## VOLUNTEERS NEEDED

### **Pointe-à-Callière's Cultural Feast,**

on May 29 and 30, is an excellent time for members of the public to learn about the Friends of Pointe-à-Callière. If you would like to help out this year and support the Museum's cultural activities, we would be delighted to have you join or rejoin our team!

**For information, contact us at 514 872-4643.**

Pointe-à-Callière wishes to thank you for your co-operation. In recent months, a number of Friends have been kind enough to notify us when they could not attend an activity for which they had reserved. This makes it easier for the Foundation team and the Museum staff to organize events and reassign such places as they become available.

To contact the Foundation: 514 872-4643 (Monday to Friday between 9 a.m. and 5 p.m.)

[fondation@pacmusee.qc.ca](mailto:fondation@pacmusee.qc.ca)

The general Museum telephone number: 514 872-9150 (Monday to Friday between 9 a.m. and 5 p.m.)